

## Mobile Lösung für Maler und Lackierer

„HWP mobile Service“ ist das Ergebnis der Zusammenarbeit zweier Software-spezialisten: Die Frankfurter Sage Software GmbH liefert das Handwerkerprogramm, die Kronberger mobile-Objects AG sorgt für die mobile Kommunikation zwischen mobilen Endgeräten und dem im Betrieb installierten kaufmännischen Programm. Damit können Handwerker ihre Fahrzeuge und Mitarbeiter optimal steuern. Wird im Betrieb z. B. im Büro ein neuer Arbeits-, Wartungs- oder Reparaturauftrag erfasst, kann dieser sofort auf das mobile Endgerät im Fahrzeug übermittelt werden. Der Kundendienstmitarbeiter sieht sofort, zu welchen Kunden er fahren soll und was dort zu tun ist. In umgekehrter Richtung übermittelt er direkt seine Arbeitszeiten, das verbrauchte Material und einen unterschriebenen Lieferschein an den Betrieb. Material und Zeit fließen direkt in das zugehörige Dokument in der Handwerkerlösung „HPW 2000“ als Basis für die Rechnung ein.



Es gibt weder eine Zettelwirtschaft noch Übermittlungsfehler und die Telefonkosten sinken deutlich. Handwerker sparen zusätzlich viel Zeit bei Büro-tätigkeiten. Da jedes Endgerät in kurzen Abständen seine Position an den PC im Betrieb meldet, können dort auch kurzfristige Einsätze optimal geplant werden. Der Standort jedes Fahrzeugs und Monteurs ist auf der Landkarte jederzeit im Handwerksprogramm aktuell sichtbar. Über einen Fahrtenschreiber, ein Logbuch und eine aufgezeichnete Fahrspur lassen sich auch im Nachhinein alle Fahrzeugbewegungen dokumentieren und auswerten. Das kann für den Handwerksbetrieb eine wesentliche Grundlage sein, um Fahrzeug- und Mitarbeiterereinsätze zu optimieren. Gleichzeitig ist es in Streitfällen mit Kunden auch einfach möglich, Einsatz- und Abwesenheitszeiten zu belegen. Für die Fahrer kommt noch ein weiterer Vorteil hinzu: Mit der integrierten Navigationssoftware findet er den besten Weg zu seinen Kunden.

Auf dem Endgerät im Fahrzeug werden die aktuellen Aufträge so angezeigt, wie sie im Betrieb erfasst wurden (links).

Der Fahrer hat auch Zugriff auf die Material-, Lohn- und Leistungsdaten im Betrieb (rechts). **Kennziffer 1003**

## chemie +lack

Nutzen Sie die Möglichkeit  
Sonderdrucke  
von redaktionellen Beiträgen  
preisgünstig zu beziehen.

## Der Eurovoc-Thesaurus

Die europäischen Institutionen und eine Reihe nationaler Parlamente benutzen Eurovoc zur Indexierung ihrer Dokumente. Einige private Nutzer, wie Dienstleistungsunternehmen, Dokumentationszentren und Hochschulen, nutzen Eurovoc für Taxonomien und semantische Webanwendungen oder die akademische Forschung. Die Zahl der Anträge auf Eurovoc-Lizenzen steigt, und das Library of Congress Global Legal Information Network in den Vereinigten Staaten hat vor kurzem eine Lizenzvereinbarung mit dem Veröffentlichungsamt geschlossen und Eurovoc für seine Verwendungszwecke angepasst.

## Was ist Eurovoc?

Die wichtigste Funktion von Eurovoc ist die Standardisierung des Indexierungsprozesses, um Recherchen unabhängig von der Abfragesprache einfacher, effizienter und konsistenter zu machen. Es ist ein mehrsprachiger begrifflicher Thesaurus, der auf Gemeinschafts- und nationaler Ebene den Bedarf in Bezug auf ein breites Spektrum von Themen decken soll. Sein relativ allgemeines Konzept spiegelt sich in der Tatsache wider, dass er nur 6 645 Deskriptoren aus 21 Gebieten enthält. Es gibt für jeden Deskriptor (ein Begriff) genau eine Entsprechung in jeder Sprache. Durch diese Eins-zu-eins-Entsprechungen können Eurovoc-Begriffe (Klassen-namen) in anderen Sprachen als der Textsprache angezeigt werden. Eurovoc gibt es als gedruckte Veröffentlichung und als Online-Dienst.

## Wie benutzt man Eurovoc?

Eurovoc wird zur Indexierung und Darstellung des Inhalts eines Dokuments benutzt. Aktiv wird der Thesaurus am häufigsten von Dokumentaren und